

## 國立台灣體育學院圖書館剪輯資料

分類 射 箭 來源 民 生 報 日期 820609 版面 四版

## 《射箭場邊的故事》

## 金亨鐸陪兒子力搏白血病

擦乾眼淚，金教練在左訓如常地工作，他要帶領中華隊射出佳績，報答台灣體育界各方溫情…

記者 王麗珠／專訪

●金永宰，男，14歲，白血病。

這是榮總兒童病房內的一位韓國小病人，他是射箭教練金亨鐸的兒子，上個月，他才發現病況，全家震驚、難過，但是，他們很快就擦乾淚水，接受事實。

金永宰轉入台北榮總已兩周，受到體總、射箭協會及榮總醫師最悉心的照顧，金亨鐸在左訓的工作仍正常進行，在他平靜的外表下，許多人都看不出來，他兒子的漫長治療正開始。

金亨鐸是前南韓國家教練，曾率隊得到84年奧運金牌及銅牌，86亞運又得到五面金牌，1989年，我國射箭協會聘他來台，90亞運，我們得到女子銀牌、男子銅牌的好成績。

射箭運動最講究的就是心理建設，金教練一向是這方面的權威，但是，沒想到這一套理論，現在用在他的家庭中，他對妻、子說：「如果眼淚可以解決問題，我們就天天哭！」這個家庭，比其他有癌症病童的家庭都冷靜。此外，主治醫師張德高的細心觀察與治療，也帶給金家許多信心。

在病房裡，永宰比媽媽還勇敢，他還安慰媽媽：「我一定會好。」治療過程中頭髮可能掉光，永宰也不耽心，他不願休學，他還想念和同學一起打棒球的時光。

金永宰是高雄立德國中二年級學生，四年前來台灣第一年時，就把小學一至五年級的書全部上完，現在他是全家中文最流利的一位，升上國中，他也是班上中上程度的學生，上個月，他就是因為考了25名，想要更好而連開幾天夜車，引

起發燒、感冒等併發症，才得知這項不幸消息。

金亨鐸最感激的是，出了問題之後，得到了各種精神或經濟上的支援，體總副秘書長魏香明及射箭協會副理事長林忠明奔走，他們雖是外國人、又是剛斷交的韓國人，但仍得到了兒童癌症基金會幫助，可以減輕一部分醫藥費。他說：「我們得到的各種關懷，可能比在韓國還多。」

這分感激的心情，金家永遠不忘，「我願以射箭專業知識，一生奉獻給台灣的射箭界。」

金亨鐸是所有外籍教練中適應最強的一位，全家都很台灣化了，他曾說過：「台灣是我教練生涯最後一站。」亦即他不會考慮到其他地方任教，即使南韓射箭協會曾兩度慎重請他回去任重要職務。沒想到，這也成了永不變的事實，在情義方面，他要回饋台灣，而在經濟方面，他更需要這份薪水去付永宰的醫藥費。

去年奧運我隊成績意外落榜，金亨鐸耿耿於懷，今年2月，他一手調教出的好手吳聰義在世界級室內賽得到金牌，他稍微釋懷，但更重要的目標是明年的亞運，他希望能為我國得到比上屆亞運還好的成績，回報台灣溫暖的友情。



→金永宰在爸媽的指導下小學時曾練習過射箭，並在台灣得到三次國小冠軍。

本報資料照片